

Resolution on the Council of Europe youth sector strategy 2030

Unofficial translation into Lithuanian

Résolution relative à la Stratégie du Conseil de l'Europe pour le secteur jeunesse à l'horizon 2030

Traduction non-officielle en lituanien

Rezoliucija CM / Res(2020)2 dėl Europos Tarybos jaunimo sektoriaus strategijos 2030

© Council of Europe, original English and French versions

Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.

* * * * *

© Conseil de l'Europe, versions originales en anglais et français

Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.

Rezoliucija CM/Res(2020)2 dėl Europos Tarybos jaunimo sektoriaus strategijos 2030 m.

*(Priimta Ministrų Komiteto 2020
m. sausio 22 d. 1365-ajame ministrų pavaduotojų susitikime)*

Ministrų Komitetas,

Atsižvelgdamas 2005 m. gegužės mėn. Varšuvoje vykusiame 3-jame Europos Tarybos valstybių ir vyriausybės vadovų susitikime priimtą deklaraciją ir veiksmų planą, kuriame visų pirma teigiama, kad „Europos Taryba ir toliau plėtos ypatingą požiūrį jaunimo srityje“;

Atsižvelgdamas į Ministrų Komiteto 2019 m. gegužės mėn. 129-ojoje sesijoje Helsinkyje priimtą deklaraciją, skirtą Europos Tarybos 70-osioms metinėms paminėti, kurioje visų pirma teigiama, kad „Šiuo metu labiau nei bet kada reikia Europos vienybės, kad galėtume atremti naujus iššūkius, kurie kelia grėsmę mūsų visuomenei. Labai svarbu, kad organizacija greitai ir veiksmingai reaguotų į kylančius klausimus valstybėse narėse. (...) Tuo tikslu įsipareigojame sustiprinti išskirtinį Europos Tarybos, kaip veiksmingos visos Europos bendradarbiavimo sistemos, vaidmenį“;

Atsižvelgdamas į tą pačią deklaraciją, kurios autoriai taip pat pripažįsta „pagrindinį pilietinės visuomenės vaidmenį“ ir įsipareigoja „užmegzti prasmingą ir skaidrų dialogą su pilietine visuomene visais dalyvavimo lygmenimis“;

Šia prasme pabrėžia Europos Tarybos bendros valdymo sistemos jaunimo srityje, kaip gyvo dalyvaujamosios demokratijos pavyzdžio, svarbą, apjungiant jaunų europiečių ir valdžios institucijų, atsakingų už jaunimo klausimus, nuomones bendroje Jaunimo reikalų taryboje (CMJ);

Atsižvelgdamas į Europos Kultūros konvenciją ir Europos Tarybos Tautinių mažumų apsaugos pagrindų konvenciją;

Atsižvelgdamas į 8-osios Europos Tarybos Ministrų konferencijos, atsakingos už jaunimą, deklaraciją „Europos Tarybos jaunimo politikos ateitis: 2020 m. darbotvarkė“, priimtą Kijeve 2008 m. spalio mėn., ir į 2008 m. lapkričio 25 d. Ministrų komiteto priimtą rezoliuciją CM/Res(2008)23 dėl Europos Tarybos jaunimo politikos;

Atsižvelgdamas į 2020 m. darbotvarkės pasiekimus ir išmoktas pamokas;

Primindamas būtinybę išsaugoti ir sustiprinti Europos Tarybos pagrindinį *acquis* jaunimo politikos srityje, įskaitant Ministrų Komiteto Rekomendaciją CM/Rec(2019 m.)4 valstybėms narėms remti jaunų pabėgėlių perėjimą į brandą, Ministrų Komiteto Rekomendaciją CM/Rec(2017 m.) 4 valstybėms narėms dėl jaunimo darbo, Ministrų Komiteto Rekomendaciją CM/Rec(2016 m.) 7 valstybėms narėms dėl jaunų žmonių galimybių naudotis savo teisėmis, Ministrų Komiteto Rekomendaciją CM/Rec(2015 m.)3 valstybėms narėms dėl galimybių naudotis socialinėmis teisėmis jaunimui iš socialiniu požiūriu nepalankių rajonų, Ministrų Komiteto Rekomendaciją CM/Rec(2010)7 valstybėms narėms dėl Europos Tarybos Chartijos dėl demokratinio pilietiškumo ugdymo ir žmogaus teisių švietimo, Ministrų Komiteto Rekomendaciją Rec(2006)14 valstybėms narėms dėl pilietiškumo ir jaunimo dalyvavimo visuomeniniame gyvenime, Ministrų Komiteto Rekomendaciją Rec(2004)13 valstybėms narėms dėl jaunų žmonių dalyvavimo vietos ir regionų gyvenime, Ministrų Komiteto Rekomendaciją Rec(2003)8 valstybėms narėms dėl jaunų žmonių neformaliojo švietimo/mokymosi skatinimo ir pripažinimo, ir Ministrų Komiteto Deklaraciją (29/05/2019) dėl jaunimo judėjimo Be Neapvykantos palikimo;

Atsižvelgdamas į Europos Tarybos Vaiko teisių strategiją (2016-2021 m.), Europos Tarybos Lyčių lygybės strategiją (2018-2023 m.), Europos Tarybos Neįgaliųjų strategiją (2017-2023 m.), Teminių romų ir keliautojų įtraukimo veiksmų planą (2016-2019 m.), Europos Tarybos Parlamentinės Asamblėjos Rekomendaciją Nr. 1805 (2007) dėl piktažodžiavimo prieš Dievą, religinių įžeidimų ir neapykantos kalbos religinių įsitikinimų atžvilgiu, ir Europos Tarybos darbą interneto valdymo ir dirbtinio intelekto srityje;

Atsižvelgdamas į Europos Sąjungos Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybių atstovų rezoliuciją dėl „Europos bendradarbiavimo jaunimo srityje sistemos: Europos Sąjungos jaunimo strategija 2019-2027“, kurioje visų pirma teigiama, kad „reikėtų skatinti tolesnę sąveiką su Europos Tarybos šioje srityje atliktu darbu“;

Atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų Rezoliuciją A/RES/70/1, kurią 2015 m. rugsėjo 25 d. priėmė Generalinė Asamblėja „Keičiant pasaulį: 2030 m. darnaus vystymosi darbotvarkė“ ir Jungtinių Tautų jaunimo strategiją „Jaunimas 2030: darbas su jaunimu ir jo labui“;

Pripažindamas, kad svarbu siekti nuoseklumo ir sinergijos su visų susijusių tarptautinių suinteresuotųjų šalių darbu jaunimo srityje, ypač su Europos Sąjunga ir Jungtinėmis Tautomis;

Primindamas, kad bet kurios demokratinės visuomenės tvarumas priklauso nuo jos jaunimo kūrybiškumo, dinamiškumo, socialinio įsipareigojimo ir kompetencijos;

Dar kartą patvirtindamas Europos Tarybos jaunimo sektoriaus ir jo priemonių, įskaitant bendro valdymo sistemą, Europos jaunimo centrus Strasbūre ir Budapešte, Europos jaunimo fondą ir partnerystę su Europos Komisija jaunimo srityje, įtraukiant jaunimą į darbą Europos labui ir demokratines bei žmogaus teisių vertybes;

Atsižvelgdamas į tai, kad Europos Taryba turi nuosekliai kryptingai investuoti į jaunimą, taikydama į galimybes orientuotą požiūrį, visų pirma, padėdama valstybėms narėms plėtoti jaunimo politiką pagal Europos Tarybos standartus;

Atsižvelgdamas į nuolatinius iššūkius, su kuriais susiduria jaunimas, tiek dėl jam siūlomų galimybių trūkumo, tiek dėl padidėjusios nesaugumo rizikos, tačiau vis dėlto įsitikinęs jo dideliu potencialu ir todėl esminiu vaidmeniu skatinant pagrindines Europos Tarybos vertybes;

Pabrėždamas ypatingą Europos Tarybos jaunimo sektoriaus indėlį nuo 1972 m. siekiant organizacijos tikslų ir jos gebėjimo tinkamai reaguoti į naujas situacijas ir iššūkius, pavyzdžiui, klimato kaitos, dirbtinio intelekto ir interneto valdymo srityse;

Pabrėždamas naujos 2020-2030 m. strateginės programos sukūrimo svarbą šiame kontekste;

Atsižvelgdamas į pagrindinį dokumentą dėl Europos Tarybos jaunimo sektoriaus strategijos 2030 m., kuri 2019 m. spalio mėn. priėmė Jungtinė Jaunimo reikalų taryba;

1. Tvirtina, kad Europos Tarybos jaunimo sektorius turėtų siekti, kad jaunimas visoje Europoje aktyviai palaikytų, gintų, skatintų ir naudotųsi pagrindinėmis Europos Tarybos žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės vertybėmis, visų pirma:

- stiprindamas jaunimo galimybes naudotis teisėmis, kad šie jaunuoliai ir visų formų jaunimo pilietinė visuomenė galėtų remtis palankia aplinka, kad galėtų visapusiškai naudotis visomis savo žmogaus teisėmis ir laisvėmis, įskaitant konkrečias politikos kryptis, priemones ir išteklius;
- gilindamas jaunimo žinias, kad jaunimo demokratinį įsitraukimą palaikytų praktikos bendruomenės, kurios suteikia žinių ir patirties;
- išplėsdamas jaunimo dalyvavimą, kad jauni žmonės prasmingai dalyvautų priimdami sprendimus, remdamiesi plačiu socialiniu ir politiniu sutarimu, remiančiu įtrauktį, dalyvaujimąjį valdymą ir atskaitomybę;

2. Nusprendžia, kad 2030 m. Europos Tarybos jaunimo sektoriaus strategijos teminiais prioritetais turėtų būti laikomi šie dalykai, ir turėtų būti informuojama apie darbą šioje srityje iki 2030 m.:

a. pliuralistinės demokratijos atgaivinimas, ypatingą dėmesį skiriant:

- jaunimo pilietinės visuomenės gebėjimų didinimui, skatinant dalyvaujamąją demokratiją ir demokratinį pilietiškumą jų organizacijose ir už jų ribų;
- prasmingam ir dalyvaujamam daugiau politikos krypčių ir valdymo procesų diegimui, įtraukiant įvairias jaunimo grupes ir jų atstovus/organizacijas;
- jaunimo politikos ir darbo su jaunimu stiprinimui, šalinant jaunimo dalyvavimo kliūtis;
- institucinių atsakymų į naujus demokratijos pokyčius, pvz., besikeičiančius jaunimo dalyvavimo modelius, skaitmeninimą ar interneto valdymą, gerinimui;

b. jaunimo galimybės naudotis teisėmis, ypatingą dėmesį skiriant:

- pažangos skatinimui įgyvendinant Europos Tarybos standartus dėl jaunimo galimybių naudotis teisėmis;
- jaunimo organizacijų ir kitų susijusių suinteresuotųjų šalių gebėjimų didinimui ir ištekliams, kad būtų užtikrintas švietimas žmogaus teisių srityje ir skatinama naudotis teisėmis;
- institucinių atsakymų į kylančius klausimus, turinčius įtakos jaunimo teisėms ir jų perėjimui prie pilnametystės, gerinimui, pavyzdžiui, tokiems kaip klimato kaita ir aplinkos blogėjimo poveikis, dirbtinis intelektas, skaitmeninė erdvė, didesnis judumas ir naujos užimtumo formos;

c. gyvenimas kartu taikiose ir integracinėse visuomenėse, ypatingą dėmesį skiriant:

- geresniam suinteresuotų subjektų aprūpinimui spręsti įtraukios visuomenės kūrimo uždavinius įgyvendinant politikos kryptis, programas ir projektus, apimančius įvairovę, ir veiksmingai stebėti bei kovoti su diskriminacija, smurtu ir atskirtimi;
- sąlygų jaunimui sudarymui, įskaitant bet kokios formos diskriminaciją ir atskirtį patiriančius asmenis, pasinaudoti galimybėmis, kuriomis plėtojamas jų įsipareigojimas siekti demokratinės pilietybės, ir jomis naudotis;
- pagrindų dėjimui, pvz., Europos vienybės, visuotinio solidarumo, taikos, įvairovės, tarpkultūrinio ir kartų dialogo ir aplinkos tvarumo, įtvirtinimas, ypač svarbus jaunimo sektoriaus politikos, praktikos ir mokslinių tyrimų srityse ir už jos ribų;
- jaunimo gebėjimų stiprinimui, atstovavimą ir vadovavimą siekiant užkirsti kelią smurtui, nukreipti konfliktus ir sukurti taikos kultūrą, teikiant didelę paramą finansavimui, kuriant tinklus ir pripažįstant jaunimo įvairovę ir jos organizavimo būdus;

d. darbas su jaunimu, ypatingą dėmesį skiriant:

- darbo su jaunimu politikos ir praktikos stiprinimui, pripažinimui ir tobulinimui, įtraukiant darbą su jaunimu į jaunimo politikos sistemas, visų pirma įgyvendinant Europos darbo su jaunimu darbotvarkę, glaudžiai bendradarbiaujant su Europos Sąjunga;
- darbo su jaunimu kokybės gerinimui, kurį teikia tiek savanoriai, tiek apmokami jaunimo darbuotojai;
- darbo su jaunimu ir neformaliojo švietimo (mokymosi) prieinamumo ir patrauklumo didinimui platesnių jaunimo grupių naudai;

3. Nusprendžia, kad pirmiau minėti prioritetai turėtų būti grindžiami šiais principais, kuriais Europos Taryba užsiima su jaunimu: abipuse pagarba ir pasitikėjimu, įtrauktimi, ilgalaikiu įsipareigojimu, dalyvavimu, teisingumu, skaidrumu ir bendradarbiavimu;

4. Nusprendžia, kad pirmiau minėti prioritetai turėtų būti įgyvendinami per:

- tarpvyriausybinių bendradarbiavimą visos Europos lygmeniu rengiant ir įgyvendinant jaunimo politiką, paremtą Europos Tarybos standartais;
- paramą jaunimo politikos plėtrai valstybėse narėse taikant dvišales ir daugiašales paramos priemones;
- jaunimo lyderių ir jaunimo darbuotojų gebėjimų stiprinimą, visų pirma, pasitelkiant Europos jaunimo centrus ir jų švietimo ir mokymo programas;
- gerą valdymą ir jaunimo dalyvavimą, visų pirma per bendro valdymo sistemą, skatinančią jaunas žmones ir vyriausybės atstovus priimti sprendimus, kurie turėtų būti pagrindinė visos Europos sutarimo, teisėtumo ir daugiašalės atsakomybės jaunimo srityje plėtos platforma, taip pat politinio ir tarpinstitucinio bendradarbiavimo erdvė;
- finansinę paramą jaunimo pilietinės visuomenės plėtrai, visų pirma, per Europos jaunimo fondą;
- jaunimo darbo, jaunimo politikos ir jaunimo mokslinių tyrimų inovacijas;
- politikos formuotojų, praktikų ir mokslininkų bendradarbiavimą jaunimo srityje;
- kokybės plėtrą ir standartų nustatymą jaunimo politikos srityje;
- bendradarbiavimą su Europos Sąjunga ir partnerystę su kitais suinteresuotaisiais subjektais ir paslaugomis, susijusiomis su Europos Tarybos jaunimo sektoriui aktualiomis sritimis;
- jaunimo integravimą ir tarpžinybinių bendradarbiavimą Europos Taryboje;
- iniciatyvų jaunuolių, esančių nepalankioje padėtyje, informavimą ir dalyvavimą;
- ateities tendencijų, iššūkių ir galimybių numatymą;

5. Tvirtina, kad ši strategija turėtų būti įgyvendinama taikant šias Europos Tarybos jaunimo sektoriaus priemones, kurios yra tarpusavyje susijusios ir viena nuo kitos priklausomos:

- atitinkamos bendrai valdomos Europos Tarybos jaunimo sektoriaus institucijos, kurios turėtų parengti veiklos programas pagal šią rezoliuciją ir, prireikus, pateikti Ministrų Komitetui pasiūlymus dėl standartų;
- Europos jaunimo centrai ir Europos Jaunimo fondas, kurie ir toliau turėtų būti remiami plėtojant ir stiprinant Europos jaunimo bendradarbiavimą, grindžiamą pagrindinėmis Europos Tarybos vertybėmis;
- partnerystę su Europos Komisija jaunimo srityje, kuri ir toliau turėtų būti remiama kaip gero abiejų partnerių bendradarbiavimo pavyzdys;

6. Nusprendžia, kad ši strategija turėtų būti įgyvendinama ir periodiškai vertinama pagal tolesnes Europos Tarybos programas ir biudžetus iki 2030 m. ir kad Jungtinė Jaunimo reikalų taryba (CMJ) turėtų atitinkamai įvertinti jos įgyvendinimą.